



STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

Registered at the Post Office as a Newspaper

Prys 10c Price
Oorsee 15c Overseas
POSVRY—POST FREE

Vol. 49.]

KAAPSTAD, 4 JULIE 1969.
CAPE TOWN, 4TH JULY, 1969.

[No. 2476.

DEPARTEMENT VAN DIE EERSTE MINISTER.

DEPARTMENT OF THE PRIME MINISTER.

No. 1115. 4 Julie 1969.

No. 1115.

4th July, 1969.

Hierby word bekend gemaak dat die Staatspresident sy goedkeuring gegee het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word: —

It is hereby notified that the State President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 100 van 1969: Wet tot Aanvulling van Pensioene, 1969.

No. 100 of 1969: Pensions (Supplementary) Act, 1969.

ACT

To provide for certain pensions, grants, gratuities and other benefits.

(Afrikaans text signed by the State President.)
(Assented to 20th June, 1969.)

BE IT ENACTED by the State President, the Senate and the House of Assembly of the Republic of South Africa, as follows:—

Granting of certain benefits.

1. Notwithstanding anything to the contrary in any law, every person indicated as a beneficiary in an item of the Schedule to this Act shall be entitled to the benefit specified in that item.

Short title.

2. This Act shall be called the Pensions (Supplementary) Act, 1969.

Schedule.

1. There shall be paid to Anna J. M. Louw, widow of the Honourable E. H. Louw, in addition to any pension payable to her under the Parliamentary Service and Administrators' Pensions Act, 1951, as amended, a pension of R2,000 per annum with effect from 25th June, 1968, during widowhood, in respect of services rendered abroad on behalf of South Africa by her late husband.

2. There shall be paid to D. Balboni a pension of R100 per month with effect from the date of his retirement from the service of the South African Embassy, Rome.

3. The pension of F. P. Bezuidenhout, formerly constable, South African Police, shall be increased from R6 per month to R32 per month with effect from 1st April, 1969.

4. There shall be paid to W. T. Bezuidenhout, formerly chief warder, Department of Prisons, an additional pension of R156 per annum with effect from 1st April, 1969.

5. The pension of Margaret P. B. Creswell, widow of Colonel the Honourable F. H. P. Creswell, shall be increased from R600 to R800 per annum with effect from 1st April, 1969.

6. If J. J. de Beer of the Government Printing Works, Pretoria, in such manner and on such conditions as the Secretary for Social Welfare and Pensions may determine—

- (a) refund the amount of R9,283.82 to the said Secretary together with the interest thereon from 28th October, 1965, to date of repayment which that Secretary may determine; and
- (b) pay contributions as prescribed by regulation to the Government Employees Provident Fund in respect of the period from 24th August, 1965, together with interest on the arrear contributions, at the rate that was in force from time to time,

he shall be deemed, for purposes of that fund, not to have retired on the last-mentioned date from the service of the said Government Printing Works and his service from that date for those purposes shall be reckoned as pensionable service continuous with his pensionable service prior to that date.

7. There shall be paid to Jacomina H. de Villiers, widow of W. de Villiers, formerly judge of the High Court of South-West Africa, a pension of R600 per annum with effect from 1st April, 1969, during widowhood.

WET TOT AANVULLING VAN PENSIOENE, 1969.

Wet No. 100, 1969

WET

Om voorsiening te maak vir sekere pensioene, toekennings, gratifikasies en ander voordele.

*(Afrikaanse teks deur die Staatspresident geteken.)
(Goedgekeur op 20 Junie 1969.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Staatspresident, die Senaat en die Volksraad van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

1. Ondanks andersluidende wetsbepalings, is elke persoon wat in 'n item van die Bylae by hierdie Wet as 'n bevoordeelde aangewys word, op die in daardie item vermelde voordeel geregtig. Toekenning van sekere voordele.

2. Hierdie Wet heet die Wet tot Aanvulling van Pensioene, Kort titel. 1969.

Bylae.

1. Daar word aan Anna J. M. Louw, weduwee van Sy Edele E. H. Louw, benewens enige pensioen wat ingevolge die Wet op Pensioene vir Parlementsdiens en Administrateurs, 1951, soos gewysig, aan haar betaalbaar is, met ingang van 25 Junie 1968 'n pensioen van R2,000 per jaar gedurende weduweeskap betaal vir dienste deur haar oorlede eggenoot namens Suid-Afrika in die buiteland gelewer.

2. Daar word aan D. Balboni 'n pensioen van R100 per maand betaal met ingang van datum van uitdienstreding uit die diens van die Suid-Afrikaanse Ambassade, Rome.

3. Die pensioen van F. P. Bezuidenhout, voorheen konstabel, Suid-Afrikaanse Polisie, word met ingang van 1 April 1969 van R6 per maand tot R32 per maand verhoog.

4. Daar word aan W. T. Bezuidenhout, voorheen opperbewaarder, Departement van Gevangenis, met ingang van 1 April 1969 'n bykomende pensioen van R156 per jaar betaal.

5. Die pensioen van Margaret P. B. Creswell, weduwee van Sy Edele kolonel F. H. P. Creswell, word met ingang van 1 April 1969 van R600 tot R800 per jaar verhoog.

6. Indien J. J. de Beer van die Staatsdrukkery, Pretoria, op die wyse en voorwaardes wat die Sekretaris van Volkswelsyn en Pensioene bepaal—

(a) die bedrag van R9,283.82 aan gemelde Sekretaris terugbetaal tesame met die rente daarop vanaf 28 Oktober 1965 tot die datum van terugbetaling wat daardie Sekretaris bepaal; en

(b) die by regulasie voorgeskrewe bydraes tot die Regeringswerknemersondersteuningsfonds ten opsigte van die tydperk vanaf 24 Augustus 1965 betaal tesame met rente op die agterstallige bydraes teen die koers wat van tyd tot tyd geheers het,

word hy vir die doeleindes van daardie fonds geag nie op laasgenoemde datum uit die diens van gemelde Staatsdrukkery te getree het nie en word sy diens vanaf daardie datum vir daardie doeleindes gereken as pensioengewende diens wat aaneenloop met sy pensioengewende diens voor daardie datum.

7. Daar word aan Jacomina H. de Villiers, weduwee van W. de Villiers, voorheen regter van die Hoë Hof van Suidwes-Afrika, met ingang van 1 April 1969 'n pensioen van R600 per jaar gedurende weduweeskap betaal.

Act No. 100, 1969

PENSIONS (SUPPLEMENTARY) ACT, 1969.

8. There shall be paid to A. G. Geerkens, formerly professional officer, Department of Commerce, an amount of R466.26 from the Public Service Pension Fund.

9. For the purpose of determining the pension payable in terms of the War Pensions Act, 1967, to Vanda M. Hibbs, widow of G. E. Hibbs, formerly No. 52821.V., captain, Cape Corps, and with effect from 1st April, 1968, the said G. E. Hibbs shall be deemed to have died as a result of his pensionable disability.

10. There shall be paid to C. T. J. Malan, formerly administrative assistant, Department of Posts and Telegraphs, an amount of R1,080.17 from the Public Service Pension Fund.

11. For the purpose of determining the pension payable in terms of the War Pensions Act, 1967, to Helena J. M. Manning, widow of R. M. Manning, formerly No. 232191, trooper, R.D.L.I., and with effect from 1st April, 1969, the said R. M. Manning shall be deemed to have died as a result of his pensionable disability.

12. There shall be paid to Hope S. Pittman, widow of the Honourable W. Pittman, formerly Judge President of the Eastern Districts Local Division of the Supreme Court of South Africa, a pension of R600 per annum with effect from 1st April, 1968, during widowhood.

13. There shall be paid to Anna E. Roos, formerly senior professional officer (welfare), Department of Social Welfare and Pensions, an amount of R201.17 from the Public Service Pension Fund.

14. The pension of Annie Stals, widow of Dr. the Honourable A. J. Stals, shall be increased from R600 to R800 per annum with effect from 1st April, 1969.

15. There shall be paid to P. C. Struwig, formerly member of the Central Land Board, a gratuity of R1,050.

16. There shall be paid to J. J. J. Theron, formerly warrant officer II, Department of Defence, an additional pension of R156 per annum with effect from 1st April, 1969.

17. The late H. H. van Niekerk, chargeman, Munitions Production Board, shall be deemed to have elected in terms of section 14 (4) of the Munitions Production Act, 1964, again to become a member of the Public Service Pension Fund.

18. There shall be paid to Catharina J. van Rensburg, widow of Dr. J. F. J. van Rensburg, an additional pension of R20 per month with effect from 1st April, 1969.

19. There shall be paid to S. W. J. van Rensburg, formerly senior State Veterinarian, Department of Agriculture, a pension of R1,200 per annum with effect from 1st April, 1969.

20. There shall be paid to Jessie van Soelen, widow of the Honourable J. G. V. van Soelen, formerly water court judge, an additional pension of R1,200 per annum with effect from 1st April, 1968, during widowhood.

21. W. Vermaak, formerly administrative assistant, Department of Defence, shall be deemed for pension purposes to have been discharged from the Public Service in terms of the provisions of section 14 (6) (c) of the Public Service Act, 1957, with effect from 1st September, 1968.

22. There shall be paid to A. J. Viljoen, formerly member of the Western Land Board, a gratuity of R1,050.

23. The service of E. A. Fenske, Chief Mechanical Engineer, Pretoria, from 9th September, 1935, to 30th April, 1946, shall be regarded as pensionable service with the South African Railways Administration subject to the payment by him of contributions to the New Railways and Harbours Superannuation Fund at the rates prescribed in section 8 (1) of the Railways and Harbours Superannuation Fund Act, 1960 (Act No. 39 of 1960), plus R for R thereon, plus interest at the rate of four and one half per cent per annum, compounded monthly, from the date such contributions became payable up to the date immediately preceding his re-employment, plus further interest on the amount thus due at the rate of four and one half per cent per annum, compounded monthly, from the day following such date up to the date or dates payment on account thereof is actually made.

24. There shall be awarded to J. F. Wiehe, ex-assistant foreman, South African Railways, compensation for permanent disablement, which shall be assessed as if asbestosis had appeared as a scheduled industrial disease in the Second Schedule to the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941), in respect of the asbestosis which he contracted between 1926 and 1954 in the course of his employment with the South African Railways.

WET TOT AANVULLING VAN PENSIOENE, 1969.

Wet No. 100, 1969

8. Daar word aan A. G. Geerkens, voorheen vakkundige beampte, Departement van Handel, 'n bedrag van R466.26 uit die Staatsdiens-pensioenfonds betaal.

9. By die bepaling van die pensioen betaalbaar ingevolge die Oorlogspensioenwet, 1967, aan Vanda M. Hibbs, weduwee van G. E. Hibbs, voorheen No. 52821.V., kaptein, Cape Corps, en met ingang van 1 April 1968 word bedoelde G. E. Hibbs geag as gevolg van sy pensioengewende gebrek te sterwe te gekom het.

10. Daar word aan C. T. J. Malan, voorheen administratiewe assistent, Departement van Pos- en Telegraafwese, 'n bedrag van R1,080.17 uit die Staatsdiens-pensioenfonds betaal.

11. By die bepaling van die pensioen betaalbaar ingevolge die Oorlogspensioenwet, 1967, aan Helena J. M. Manning, weduwee van R. M. Manning, voorheen No. 232191, manskap, R.D.L.I., en met ingang van 1 April 1969, word bedoelde R. M. Manning geag as gevolg van sy pensioengewende gebrek te sterwe te gekom het.

12. Daar word aan Hope S. Pittman, weduwee van Sy Edele. W. Pittman, voorheen Regter-president van die Plaaslike Afdeling Oostelike Distrikte van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, met ingang van 1 April 1968 'n pensioen van R600 per jaar gedurende weduweeskap betaal.

13. Daar word aan Anna E. Roos, voorheen senior vakkundige beampte (welsyn), Departement van Volkswelsyn en Pensioene, 'n bedrag van R201.17 uit die Staatsdiens-pensioenfonds betaal.

14. Die pensioen van Annie Stals, weduwee van Sy Edele dr. A. J. Stals, word met ingang van 1 April 1969 van R600 tot R800 per jaar verhoog.

15. Daar word aan P. C. Struwig, voorheen lid van die Sentrale Landraad, 'n gratifikasie van R1,050 betaal.

16. Daar word aan J. J. J. Theron, voorheen adjudant-offisier II, Departement van Verdediging, met ingang van 1 April 1969 'n bykomende pensioen van R156 per jaar betaal.

17. Wyle H. H. van Niekerk, ondervoorman, Krygstuigproduksieraad, word geag ooreenkomstig artikel 14 (4) van die Krygstuigproduksiewet, 1964, te gekies het om weer lid te word van die Staatsdiens-pensioenfonds.

18. Daar word aan Catharina J. van Rensburg, weduwee van dr. J. F. J. van Rensburg, met ingang van 1 April 1969 'n bykomende pensioen van R20 per maand betaal.

19. Daar word aan S. W. J. van Rensburg, voorheen senior Staats-veearts, Departement van Landbou, met ingang van 1 April 1969 'n pensioen van R1,200 per jaar betaal.

20. Daar word aan Jessie van Soelen, weduwee van Sy Edele J. G. V. van Soelen, voorheen waterhofregter, met ingang van 1 April 1968 'n bykomende pensioen van R1,200 per jaar gedurende weduweeskap betaal.

21. W. Vermaak, voorheen administratiewe assistent, Departement van Verdediging, word vir pensioendoelindes geag ingevolge die bepalings van artikel 14 (6) (c) van die Staatsdienswet, 1957, met ingang van 1 September 1968 uit die Staatsdiens ontslaan te gewees het.

22. Daar word aan A. J. Viljoen, voorheen lid van die Westelike Landraad, 'n gratifikasie van R1,050 betaal.

23. Die diens van E. A. Fenske, werktuigkundige hoofingenieur, Pretoria, van 9 September 1935 tot 30 April 1946 word as pensioendraende diens by die Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie beskou op voorwaarde dat hy bydraes aan die Nuwe Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds betaal teen die skale bepaal in artikel 8 (1) van die Wet op die Spoorweg- en Hawesuperannuasiefonds, 1960 (Wet No. 39 van 1960), plus R vir R daarop, plus rente daarop teen die koers van vier-en-'n-half persent per jaar, maandeliks saamgestel, van die datum waarop genoemde bydraes betaalbaar geword het tot die datum onmiddellik voor sy herindiensneming, plus verdere rente op die bedrag aldus verskuldig teen die koers van vier-en-'n-half persent per jaar, maandeliks saamgestel, van die dag na genoemde datum tot die datum of datums waarop betaling op rekening daarvan werklik gedoen word.

24. Daar word toegeken aan J. F. Wiehe, gewese assistent-voorman, Suid-Afrikaanse Spoorweë, skadeloosstelling vir blywende arbeids-ongeskiktheid, wat bereken word asof asbestose as 'n vergoedingspligtige bedryfsiekte in die Tweede Bylae van die Ongevallewet, 1941 (Wet No. 30 van 1941), verskyn het, ten opsigte van die asbestose wat hy tussen 1926 en 1954 in die loop van sy diens by die Suid-Afrikaanse Spoorweë opgedoen het.

